JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 24 MARCH 1994
No. 1994/57 *(PART II)*

JEUDI 24 MARS 1994
No 1994/57 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 24 March 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Conference Room 7

Subjects

- DPRK/IAEA
- Georgia
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53

3 p.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 4

Informal Open-ended Working Group on Agenda Item 53 (Revitalization of the work of the General Assembly). A paper prepared by the Co-Chairmen of the Working Group is available in Room S-3670. The paper, entitled "Elements of a draft resolution", will be discussed at the meeting of the Working Group.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No.1994/57 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 24 mars 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de conférence 7

Sujets

- RPDC/AIEA
- Géorgie
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LE POINT 53 DE L'ORDRE DU JOUR

15 heures	5e séance (privée)	Salle de conférence 4

Groupe de travail à composition non limitée officieux sur le point 53 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale). Un document préparé par les Coprésidents du Groupe de travail est disponible au bureau S-3670. Il est intitulé "Eléments d'un projet de résolution" et sera examiné à la séance du Groupe de travail.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/57 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

3 p.m.-6 p.m. | 164th meeting | Conference Room 3

1. Election of the Chairman of the Committee on Relations with the Host Country
2. Question of the security of missions and the safety of their personnel
3. Consideration of, and recommendations on, issues arising in connection with the implementation of the Agreement between the United Nations and the United States of America regarding the Headquarters of the United Nations, including:
   (a) Entry visas issued by the host country;
   (b) Acceleration of immigration and customs procedures;
   (c) Exemption from taxes
4. Responsibilities of permanent missions to the United Nations and their personnel, in particular the problem of claims of financial indebtedness and procedures to be followed with a view to resolving the issues relating thereto
5. Housing for diplomatic personnel and for Secretariat staff
6. Question of privileges and immunities:
   (a) Comparative study of privileges and immunities;
   (b) Convention and Privileges and Immunities of the United Nations and other relevant instruments
7. Host country activities: activities to assist members of the United Nations community
8. Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters
9. Insurance, education and health
10. Public relations of the United Nations community in the host country and the question of encouraging the mass media to publicize the functions and status of permanent missions to the United Nations
11. Other matters

COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE

15 heures à 18 heures | 164e séance | Salle de conférence 3

1. Election du président du Comité des relations avec le pays hôte
2. Question de la sécurité des missions et de leur personnel
3. Examen des problèmes soulevés par l'application de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et les Etats-Unis d'Amérique relatif au Siège de l'Organisation des Nations Unies et recommandations relatives à ces problèmes, y compris :
   a) Visas d'entrée délivrés par le pays hôte;
   b) Accélération des formalités d'immigration et de douane;
   c) Exemption d'impôts
4. Responsabilité des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies et de leur personnel, notamment en ce qui concerne la question de l'exigibilité des créances et les procédures à suivre pour résoudre les problèmes qui s'y rattachent
5. Logement du personnel diplomatique et du personnel du Secrétariat
6. Question des privilèges et immunités :
   a) Etude comparative des privilèges et immunités;
   b) Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies et autres instruments pertinents
7. Activités du pays hôte : activités destinées à aider les membres de la communauté des Nations Unies
8. Transports : utilisation des véhicules à moteur, stationnement et questions connexes
9. Assurance, éducation et santé
10. Relations extérieures de la communauté des Nations Unies dans la ville hôte et question des mesures propres à inciter les médias à faire connaître les fonctions et le statut des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies
11. Questions diverses

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION

10.30 a.m.	195th meeting	Conference Room 1
3 p.m.	196th meeting	Conference Room 1

1. Consideration of the questions mentioned in General Assembly resolution 48/36 of 9 December 1993, in accordance with the mandate of the Special Committee as set out in that resolution

2. Adoption of the report (A/AC.182/1994/CRP.3 and Add.1 and Add.4)

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RENFORCEMENT DU ROLE DE L'ORGANISATION

10 h 30	195e séance	Salle de conférence 1
15 heures	196e séance	Salle de conférence 1

1. Examen des questions mentionnées dans la résolution 48/36 adoptée par l'Assemblée générale le 9 décembre 1993, conformément au mandat du Comité spécial énoncé dans cette résolution

2. Adoption du rapport (A/AC.182/1994/CRP.3 et Add.1 et Add.4)

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Third session

10 a.m.-1 p.m.	37th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	38th meeting	Trusteeship Council Chamber

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Troisième session

10 heures à 13 heures	37e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	38e séance	Salle du Conseil de tutelle

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 4

Document A/AC.240/WG/1

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE DE REDACTION

10 heures à 13 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 4

Document A/AC.240/WG/1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fiftieth session

10 a.m.-1 p.m.	1298th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1299th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

Third periodic report of Costa Rica (CCPR/C/70/Add.4)

* * *

The fifty-first meeting of the COMMITTEE FOR THE PROMOTION AND ADVANCEMENT OF COOPERATIVES (COPAC) will be held *today*, 24 March 1994, at 9.30 a.m. in Conference Room 9. The meeting is open to members of the Committee and invited observers.

* * *

Informal consultations

The Secretary-General of the International Conference on Population and Development, Dr. Nafis Sadik, will convene informal consultations on the draft final document of the Conference *today*, 24 March 1994, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The issues to be ad-dressed will be Chapter 16 (Follow-up to the Conference (including related United Nations institutional issues) and Chapter 2 (Principles).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 8th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Monday, 28 March 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquantième session

10 heures à 13 heures	1298e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1299e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Troisième rapport périodique du Costa Rica (CCPR/C/70/Add.4)

* * *

La cinquante et unième réunion du COMITE POUR LA PROMOTION DES COOPERATIVES (COPAC) aura lieu *aujourd'hui* 24 mars 1994 à 9 h 30 dans la salle de conférence 9. La réunion est ouverte aux membres du Comité et aux observateurs invités.

* * *

Consultations officieuses

La Secrétaire générale de la Conférence internationale sur la population et le développement, Mme Nafis Sadik, convoquera des consultations officieuses sur le projet de document final de la Conférence *aujourd'hui* 24 mars 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le Chapitre 16 (Suivi de la Conférence (y compris les questions institutionnelles des Nations Unies pertinentes) et le Chapitre 2 (Principes) seront examinés.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 8e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le lundi 28 mars 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

• • •

The 1st meeting of the AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL will be held on Monday, 28 March 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document A/AC.242/L.1.

• • •

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will hold its organizational meeting on Monday, 28 March 1994 at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will begin immediately following the election of the Bureau and the statement by the Under-Secretary-General, Department of Peace-keeping Operations.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate are now being received. Delegations wishing to inscribe are kindly requested to contact the Secretariat as early as possible (tel: 963-4096 or 963-5840; fax: 963-1300).

• • •

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from Monday, 4 April to Friday, 8 April 1994. Delegations who have note yet informed the Division for Ocean Affairs and the Law of Sea of their participation are kindly requested to telephone the Secretariat (963-6422).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The twenty-seventh session of the POPULATION COMMISSION will be held at Headquarters from 28 to 31 March 1994, in Conference Room 1. The agenda for the session is contained in document E/CN.9/1994/1.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives, are kindly requested to do so as soon as possible to the Secretary of the Committee (Mr. Alexandre de Barros, tel.: 963-2320, room S-2963E).

• • •

La 1re séance du COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE aura lieu le lundi 28 mars 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.242/L.1.

• • •

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX tiendra sa session d'organisation le lundi 28 mars 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général commencera immédiatement après l'élection du bureau et la déclaration du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

L'inscription sur la liste des orateurs dans le débat général est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (tél : 963-4096 ou 963-5840; télécopieur : 963-1300).

• • •

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relative à l'exploitation minière du fond des océans auront lieu du lundi 4 au vendredi 8 avril 1994. Les délégations qui n'ont pas encore la Division des affaires maritimes et du droit de la mer de leur participation sont priées de téléphoner au secrétariat (963-6422).

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La vingt-septième session de la COMMISSION DE LA POPULATION se tiendra au Siège du 28 au 31 mars 1994, dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour de la session figure dans le document E/CN.9/1994/1.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants sont priées de se mettre en rapport avec le Secrétaire de la Commission (M. Alexandre de Barros, tél. : 963-2320, bureau S-2963E).

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The second regular session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 25 to 29 April 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/14. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 15 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

The 1994 annual session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 2 to 6 May 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/1. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 22 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

• • •

The third meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP TO REVIEW THE RULES OF PROCEDURE OF THE UNICEF EXECUTIVE BOARD will be held on Monday, 28 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 8. The background documents for the meeting are contained in documents E/ICEF/1994/CRP.10 and Add.1.

• • •

OTHER MEETINGS

On Friday, 25 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4, the GROUP OF 77 OF THE WHOLE will hold a briefing with the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development (*on the Commission on Sustainable Development*), and with the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services *(on development support and management services)*.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La seconde session ordinaire du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 25 au 29 avril 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/14. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

La réunion annuelle de 1994 du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 2 au 6 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/1. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 22 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

• • •

La troisième réunion du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DU REGLEMENT INTERIEUR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'UNICEF aura lieu le lundi 28 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 8. Les documents de base pour la réunion sont publiés sous les cotes E/ICEF/1994/CRP.10 et Add.1.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le vendredi 25 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4, le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une réunion d'information avec le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable *(sur la Commission du développement durable)*, et avec le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement *(sur les services d'appui et de gestion pour le développement)*.

• • •

Announcement

Advance, unedited copies in English of the draft Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States are available in Room S-2963.

• • •

Avis

Des exemplaires en anglais du texte non relu du projet de Programme d'action pour le développement durable des petits Etats insulaires en développement sont disponibles au bureau S-2963.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 23 March 1994

SECURITY COUNCIL

3352nd meeting

The question concerning Haiti

Report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Haiti (S/1994/311)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/325, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/325).

Decision: The draft resolution (S/1994/325) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 905 (1994).

3353rd meeting

The situation in Afghanistan

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Afghanistan, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/12).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 205th meeting

The Chairman welcomed the presence of the Under-Secretary-General, Department of Political Affairs in the Committee.

Mercredi 23 mars 1994

CONSEIL DE SECURITE

3352e séance

La question concernant Haïti

Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Haïti (S/1994/311)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/325, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/325).

Décision : Le projet de résolution (S/1994/325) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 905 (1994).

3353e séance

La situation en Afghanistan

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Afghanistan à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/12).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 205e séance

Le Président souhaite la bienvenue au Secrétaire général adjoint au Département des affaires politiques.

The Under-Secretary-General made a statement.

The situation in the occupied Palestinian territory, including Jerusalem

The Chairman made a statement.

Statements were also made by the Permanent Observer of Palestine, Mr. Bramhadeo Anand Paswan, a member of Parliament of India, as well as the representatives of Jordan and Afghanistan.

Report by the Chairman on the Preparatory Meeting for the North American NGO Symposium held at New York on 31 January and 1 February 1994 and the Preparatory Meeting for the European NGO Symposium and International NGO Meeting held at Geneva on 21 and 22 February 1994

The Chairman made a statement.

The Committee approved Working Papers No. 1 and 2.

Draft programme of work (A/AC.183/1994/CRP.1)

The Rapporteur and Chairman of the Working Group introduced the draft programme of work of the Committee for 1994.

Statements were made by the representatives of Malaysia and Sierra Leone, as well as by the Permanent Observer of Palestine and the Chairman of the Committee.

The Committee adopted its programme of work for 1994 as contained in document A/AC.183/1994/CRP.1.

Other matters

The representative of the Department of Public Information (DPI) made a statement.

Le Secrétaire général adjoint fait une déclaration.

La situation dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites également par l'Observateur permanent de la Palestine, par M. Bramhadeo Anand Paswan, membre du parlement indien, ainsi que par les représentants de la Jordanie et de l'Afghanistan.

Rapport du Président sur la Réunion préparatoire pour le Colloque des ONG d'Amérique du Nord tenu à New York les 31 janvier et 1er février 1994 et sur la Réunion du Colloque des ONG d'Europe et la Réunion internationale des ONG tenue à Genève les 21 et 22 février 1994

Le Président fait une déclaration.

Le Comité approuve les documents de travail No 1 et 2.

Projet de programme de travail (A/AC.183/1994/CRP.1)

Le Rapporteur et Président du Groupe de travail présente le projet de programme de travail du Comité pour 1994.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Malaisie et de la Sierra Leone, par l'Observateur permanent de la Palestine et par le Président du Comité.

Le Comité adopte son programme de travail pour 1994 tel qu'il figure sous la cote A/AC.183/1994/CRP.1.

Questions diverses

Le représentant du Département de l'information fait une déclaration.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Third session — 35th meeting

The Conference continued its consideration of the negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13*).

Statements were made by the representatives of Samoa (on behalf of the member countries of South Pacific Forum

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Troisième session — 35e séance

La Conférence poursuit l'examen du texte de négociation préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/13*).

Des déclarations sont faites par les représentants du Samoa (au nom des pays membres de la South Pacific Forum Fish-

Fisheries Agency), Papua New Guinea, Sweden, the United States, Canada, Indonesia, Peru, New Zealand, Australia, China, the Republic of Korea, Philippines, the Russian Federation, Cook Islands, Morocco, Japan, Malaysia, Norway, Poland, Chile, Kiribati and Argentina, as well as by the representative of the European Community.

36th meeting

The Conference continued its consideration of the negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13*).

Statements were made by the representatives of Argentina, Norway, Sweden, Peru, Iceland, Ecuador, the United States, Sierra Leone, Japan, Mexico, the Russian Federation, the Republic of Korea, Canada, Poland, New Zealand, China, Philippines, Mauritania, Morocco, Brazil, Peru, Chile, Namibia, Denmark, Trinidad and Tobago, Colombia and Argentina, as well as by the representative of the European Community.

eries Agency), de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Suède, des Etats-Unis, du Canada, de l'Indonésie, du Pérou, de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie, de la Chine, de la République de Corée, des Philippines, de la Fédération de Russie, des Iles Cook, du Maroc, du Japon, de la Malaisie, de la Norvège, de la Pologne, du Chili, du Kiribati et de l'Argentine et par le représentant de la Communauté européenne.

36e séance

La Conférence poursuit l'examen du texte de négociation préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/13*).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de la Norvège, de la Suède, du Pérou, de l'Islande, de l'Equateur, des Etats-Unis, de la Sierra Leone, du Japon, du Mexique, de la Fédération de Russie, de la République de Corée, du Canada, de la Pologne, de la Nouvelle-Zélande, de la Chine, des Philippines, de la Mauritanie, du Maroc, du Brésil, du Pérou, du Chili, de la Namibie, du Danemark, de la Trinité-et-Tobago, de la Colombie et de l'Argentine, et par le représentant de la Communauté européenne.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fiftieth session — 1296th and 1297th meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6] [6]

At its 1296th and 1297th meetings, the Committee continued its consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant, in closed session.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquantième session — 1296e et 1297e séances

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [6]

A ses 1296e et 1297e séances, le Comité poursuit en privé l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-third session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 22 MARCH 1994

574th meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Ecuador, Brazil, the United States,

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 22 MARS 1994

574e séance

Débat général

Le Comité poursuit le débat général en entendant une déclaration du représenant de l'Equateur, du Brésil, des Etats-

the Czech Republic, the Russian Federation, Argentina, Mexico and Canada.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Ecuador, the Russian Federation and Indonesia.

* * *

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 22 MARCH 1994

WORKING GROUP I — 2nd meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

Scope of the Convention

The Working Group began its consideration of the topic and heard a statement by the representative of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China).

Objectives

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), the United States, Canada, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China) and the Gambia.

Principles

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), the United States, Brazil, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Malaysia, Mali, Canada, Bolivia, Benin, Kenya, Sweden, Cape Verde, Mexico, Japan, Cameroon, the Central African Republic, China, Australia, Malaysia, Finland, Bangladesh and India.

Unis, de la République tchèque, de la Fédération de Russie, de l'Argentine, du Mexique et du Canada.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Equateur, de la Fédération de Russie et de l'Indonésie.

* * *

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOTIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 22 MARS 1994

GROUPE DE TRAVAIL I — 2e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Champ d'application de la Convention

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Objectifs

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Grèce (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis, du Canada, de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la Gambie.

Principes

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Grèce (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis, du Brésil, de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Malaisie, du Mali, du Canada, de la Bolivie, du Bénin, du Kenya, de la Suède, du Cap-Vert, du Mexique, du Japon, du Cameroun, de la République centrafricaine, de la Chine, de l'Australie, de la Malaisie, de la Finlande, du Bangladesh et de l'Inde.

General provisions

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Cameroon, Japan, Greece (on behalf of the European Union), Benin, Uzbekistan, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Senegal, Austria, the United States, Canada, Australia, Malaysia, Portugal, Brazil, Italy, the United Kingdom, Saudi Arabia and Mali.

3rd meeting

General provisions

The Working Group continued its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Saudi Arabia, Greece (on behalf of the European Union), Australia, Uzbekistan and the Russian Federation.

Action programmes

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Mali, Greece (on behalf of the European Union), the United States, Brazil, Bolivia, Morocco, Benin, Australia, Eritrea, India, Uzbekistan, Senegal, China, the United Kingdom, Malaysia, Burkina Faso, the Islamic Republic of Iran, Finland, Sweden, Austria, Uruguay, Saudi Arabia, Zambia, Canada, Portugal and Spain.

The representative of the community of non-governmental organizations also made a statement.

WORKING GROUP II 2nd meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

Definitions

The Working Group continued its consideration of the topic.

The representative of Egypt made a statement.

The Chairman made a statement.

The representative of the INC/ICCD Secretariat made a statement.

Information collection, analysis and exchange

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Benin (on

Dispositions générales

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Cameroun, du Japon, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Bénin, de l'Ouzbékistan, de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Sénégal, de l'Autriche, des Etats-Unis, du Canada, de l'Australie, de la Malaisie, du Portugal, du Brésil, de l'Italie, du Royaume-Uni, de l'Arabie saoudite et du Mali.

3e séance

Dispositions générales

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Arabie saoudite, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de l'Australie, de l'Ouzbékistan et de la Fédération de Russie.

Programmes d'action

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Mali, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis, du Brésil, de la Bolivie, du Maroc, du Bénin, de l'Australie, de l'Erythrée, de l'Inde, de l'Ouzbékistan, du Sénégal, de la Chine, du Royaume-Uni, de la Malaisie, du Burkina Faso, de la République islamique d'Iran, de la Finlande, de la Suède, de l'Autriche, de l'Uruguay, de l'Arabie saoudite, de la Zambie, du Canada, du Portugal et de l'Espagne.

Le représentant des organisations non gouvernementales prend également la parole.

GROUPE DE TRAVAIL II 2e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Définitions

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question.

Le représentant de l'Egypte fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

Le représentant du secrétariat du CIN/CILD fait une déclaration.

Collecte, analyse et échange de l'information

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Bénin (au

behalf of the African Group), Greece (on behalf of the European Union), India, Canada, the United States, Brazil, the United Kingdom, Cameroon, Zaire, the Islamic Republic of Iran, Kenya, the Russian Federation, Sweden, the Sudan, Australia, Norway, Egypt, Tunisia, Switzerland, Turkey, France, Morocco, Senegal, Madagascar and Nigeria.

The representative of the INC/ICCD Secretariat made a statement.

Research and development

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Benin (on behalf of the African Group), Greece (on behalf of the European Union), Switzerland, China, the United States, the United Kingdom, the United Republic of Tanzania, Morocco, Kenya, India, Belgium, Canada and Brazil.

3rd meeting

Research and development

The Working Group continued its consideration of the topic and heard statements by the representatives of the United States, Benin (on behalf of the African Group), Greece (on behalf of the European Union), Mexico, Australia, China, the United Kingdom, Switzerland, the Islamic Republic of Iran, Argentina, Egypt, Morocco, the Russian Federation, Brazil and the Gambia.

The Chairman made a statement.

The representative of the INC/ICCD Secretariat made a statement.

Transfer, acquisition, adaptation and development of technology

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), Benin (on behalf of the Group of 77 and China), Brazil, China, the United States, Canada, Cameroon, Norway, Benin, the Gambia, Benin (on behalf of the African Group), Morocco, Belgium, Sweden, the United Republic of Tanzania, Ethiopia, Switzerland and Madagascar.

The Chairman made a statement.

The representative of the INC/ICCD Secretariat made a statement.

nom du Groupe africain), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de l'Inde, du Canada, des Etats-Unis, du Brésil, du Royaume-Uni, du Cameroun, du Zaïre, de la République islamique d'Iran, du Kenya, de la Fédération de Russie, de la Suède, du Soudan, de l'Australie, de la Norvège, de l'Egypte, de la Tunisie, de la Suisse, de la Turquie, de la France, du Maroc, du Sénégal, de Madagascar et du Nigéria.

Le représentant du secrétariat du CIN/CILD fait une déclaration.

Recherche-développement

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Bénin (au nom du Groupe africain), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de la Suisse, de la Chine, des Etats-Unis, de l'Inde, de la Belgique, du Canada et du Brésil.

3e séance

Recherche-développement

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des Etats-Unis, du Bénin (au nom du Groupe africain), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Mexique, de l'Australie, de la Chine, du Royaume-Uni, de la Suisse, de la République islamique d'Iran, de l'Argentine, de l'Egypte, du Maroc, de la Fédération de Russie, du Brésil et de la Gambie.

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du secrétariat du CIN/CILD prend la parole.

Transfert, acquisition, adaptation et mise au point de technologies

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Bénin (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Brésil, de la Chine, des Etats-Unis, du Canada, du Cameroun, de la Norvège, du Bénin, de la Gambie, du Bénin (au nom du Groupe africain), du Maroc, de la Belgique, de la Suède, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Ethiopie, de la Suisse et de Madagascar.

Le Président prend la parole.

Le représentant du secrétariat du CIN/CILD fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Road Traffic, signed at Geneva on 19 September 1949

Accession: Kyrgyzstan (22 March 1994)*

Protocol on Road Signs and Signals, signed at Geneva on 19 September 1949

Accession: Kyrgyzstan (22 March 1994)*

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Barbados (23 Mars 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur la circulation routière, signée à Genève le 19 septembre 1949

Adhésion : Kirghizistan (22 mars 1994*)

Protocole relatif à la signalisation routière, signé à Genève le 19 septembre 1949

Adhésion : Kirghizistan (22 mars 1994*)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Barbade (23 mars 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 24 March 1994

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4

* * *

Forum

There will be an Open Forum on Cooperatives and the World Summit for Social Development on Friday, 25 March 1994, at 9.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The Open Forum, organized by the secretariat of the Committee for the Promotion and Advancement of Cooperatives (COPAC), is open to all delegations, members of the Secretariat and representatives of non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council.

Réunion

Jeudi 24 mars 1994

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

* * *

Forum

Un forum public sur les coopératives et le Sommet mondial pour le développement social aura lieu le vendredi 25 mars 1994 à 9 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le Forum public, organisé par le secrétariat du Comité pour la promotion de l'action coopérative (COPAC), est ouvert aux délégations, aux fonctionnaires du Secrétariat et aux représentants des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-13316